

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 3

Rubrik: Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Matériels pour entreprises communales

A la DLG de Hanovre de 1980, on pouvait voir pour la première fois certains nouveaux tracteurs pour jardins et grandes pelouses ainsi qu'une faucheuse pour prairies, présentés par une fabrique bien connue. Il s'agissait des nouveautés suivantes: Le *tracteur communal* Gutbrod 2900 D équipé d'un moteur Diesel à 3 cylindres refroidi à l'eau et d'une cylindrée de 1800 cm³ développant 26 kW (35 ch) au régime de 2600 tr/min. Ajoutons que ce moteur est particulièrement silencieux.



Fig. 1

Le tracteur en question comporte des dispositifs d'attelage rapide qui permettent d'interchanger facilement les matériels requis pour l'entretien d'herbages, certains travaux hivernaux et pour exécuter des façons culturales. Ces outils sont mis en mouvement et entraînés par un puissant système hydraulique et l'intermédiaire d'une prise de force «moteur». Ce même tracteur est livrable avec propulsion sur roues arrière ou sur les quatres roues et une cabine insonorisée.

Le *tracteur hydrostatique* Gutbrod 2016 T est un modèle facile à manœuvrer, prévu pour l'entretien d'herbages appropriés. Il comporte un moteur à essence à deux cylindres et à quatre temps développant 12



Fig. 2

kW (16 ch). Grâce à un réglage sans gradation de la vitesse d'avancement au moyen d'un entraînement hydrostatique pour marche avant et arrière, des opérations sur des lots de gazon très petits, ou interrompus par des massifs de fleurs très rapprochés l'un de l'autre, sont grandement facilitées. Ce tracteur convient donc pour être mis en œuvre partout où des modèles plus grands seraient inutilisables. Il va de soi qu'il peut aussi être muni à volonté d'une lame niveleuse, d'une fraise à neige, d'un distributeur tracté, etc. que nécessiteraient des déblayages de sentiers, chemins d'accès et d'autres surfaces étroites.



Fig. 3

Le tracteur pour entretien de pelouses Gutbrod 508 EBS est équipé d'un moteur à essence de 6 kW (8 ch) et d'une boîte de vitesses à trois marches avant et une marche arrière. En pratique, la largeur de coupe de 910 mm permet de faucher jusqu'à 5000 m² de gazon par heure. Ce modèle s'avère particulièrement commode pour traiter les pelouses de grands jardins privés ou d'entreprises industrielles, parce qu'il peut aussi actionner des outils portés tels qu'une balayeuse à gazon et un chasse-neige.



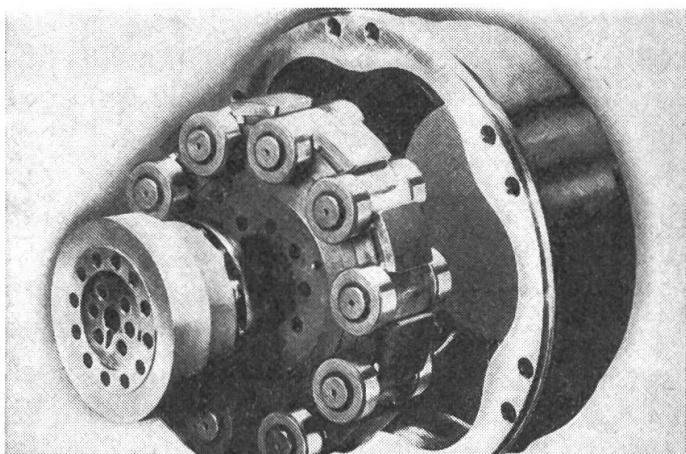
Fig. 4

La faucheuse pour prairies BM 20 est un modèle à mancherons prévu pour tondre périodiquement les hautes herbes croissant sur des bordures et terrains déclives et difficilement accessibles. Sa barre de coupe d'une largeur de 1,2 m est actionnée par un moteur Gutbrod à deux temps d'une puissance de 5 kW (6,5 ch). On dispose de deux marches avant et d'une marche arrière facilitant des manœuvres sur des pentes et autres terrains difficiles. -NF- Trad. H.O.

Constructeurs:
Etablissements Gutbrod, boîte postale 60,
D-6601 Saarbrücken-Bübingen.

Représentation pour la Suisse:
Rapid Maschinen AG, 8953 Dietikon ZH

Nouvelle conception pour entraînements hydrostatiques



Poplain Hydraulics, représenté par Jacob SA, 8265 Mammern, et connu pour ses moteurs hydrauliques lents à haute pression, présente une conception pour entraînements hydrauliques révolutionnaire et déterminante pour l'avenir. Le groupe de base de ce système — le module HYDROBASE — est une unité de transmission de couple à marche lente qui sert à l'équipement des nouveaux moteurs hydrauliques lents MODYN et des nouvelles roues hydrauliques. Elle peut également être intégrée dans toute construction où un tel entraînement est nécessaire.

«TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — case postale, 5223 Riniken AG. Adresse postale de la Rédaction «Technique Agricole»: case 210, 5200 Brougg AG.

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91.

Prix de l'abonnement frs. 16.50 par an.

Gratuit pour les membres de l'ASETA.

Paraît 15 fois par an.

Droits de reproduction réservés.

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Le numéro 5/81 paraîtra le 26 mars 1981

Dernier Jour pour les ordres d'insertion:

10. mars 1981

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich

Tél. 01 - 207 73 91